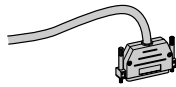


CABLE 25 FILS + CONNECTEUR SUB-D A 25 BROCHES FEMELLES

25 WIRE CABLE + SUB-D CONNECTOR WITH 25 FEMALE PINS

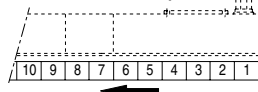
25-POLIGES KABEL + 25-POLIGE SUB-D-LEITUNGSDOSE

Câble 25 conducteurs 0,22 mm² raccordé sur connecteur SUB-D 25 pour connexion de 12 distributeurs maxi sur ensemble Multipol IP20.



25-wire cable (section: 0.22 mm²) with 25-pin SUB-D connector for connection of max. 12 spool valves to Multipol IP20 unit.

Pour SORTIES (distributeurs "V")
For OUTPUTS (spool valves "V")
Für AUSGÄNGE (Ventile "V")

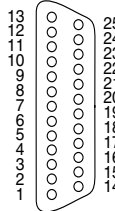


25adriges Kabel (Querschnitt 0,22mm²) mit 25-poliger Leitungsdose zum Anschluss von max. 12 Wegeventilen auf der Multipol-IP20-Einheit.

MULTIPOL IP20

REPERAGE N° des broches du connecteur SUB-D Pin n° of SUB-D connector Pin Nr. SUB-D-Leitungsdose	IDENTIFICATION Couleurs des 25 conducteurs Colours of the 25 wires Farbe der 25 Adern			Adressage Addressing Adressierung	Position des distributeurs (n° des sorties) Valve position (output n°) Ventilposition (Ausgang-Nr.)	ANSCHLUSSPLAN Bobines Coils Magnetspulen	
	FR	GB	DE			14 ⁽¹⁾	12
1	vert	green	grün	V 1.14	1	•	
2	blanc	white	weiß	V 2.14	2	•	
3	jaune	yellow	gelb	V 3.14	3	•	
4	rouge	red	rot	V 4.14	4	•	
5	orange	orange	orange	V 5.14	5	•	
6	blanc-bleu	white-blue	weiß-blau	V 6.14	6	•	
7	blanc-marron	white-brown	weiß-braun	V 7.14	7	•	
8	blanc-rouge	white-red	weiß-rot	V 8.14	8	•	
9	blanc-gris	white-grey	weiß-grau	V 9.14	9	•	
10	blanc-violet	white-violet	weiß-violett	V 10.14	10	•	
11	bleu-marron	blue-brown	blau-braun	V 11.14	11	•	
12	bleu-rouge	blue-red	blau-rot	V 12.14	12	•	
13	bleu-gris	blue-grey	blau-grau	Commun - GND - 0 Volt			
14	noir	black	schwarz	V 1.12	1	•	
15	bleu	blue	blau	V 2.12	2	•	
16	marron	brown	braun	V 3.12	3	•	
17	gris	grey	grau	V 4.12	4	•	
18	violet	violet	violett	V 5.12	5	•	
19	blanc-jaune	white-yellow	weiß-gelb	V 6.12	6	•	
20	blanc-noir	white-black	weiß-schwarz	V 7.12	7	•	
21	blanc-vert	white-green	weiß-grün	V 8.12	8	•	
22	blanc-orange	white-orange	weiß-orange	V 9.12	9	•	
23	bleu-jaune	blue-yellow	blau-gelb	V 10.12	10	•	
24	bleu-noir	blue-black	blau-schwarz	V 11.12	11	•	
25	bleu-vert	blue-green	blau-grün	V 12.12	12	•	

Connecteur 25 broches femelles (vu côté soudure)
25 female pins connector (View from soldered side)
25 polige Leitungsdose (Lötseite Sicht)



25p

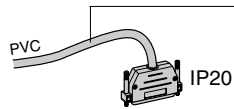
Légende :
Vx.yy = numéro d'ordre du distributeur (voir ci-dessus)
14 = coté commande
12 = coté rappel (5/2 bistable ou 5/3)

Legend:
Vx.yy = consecutive spool valve number (see above)
14 = Pilot
12 = Return (5/2 bistable or 5/3)

Legende:
Vx.yy = Ordnungsnummer des Wegeventils (siehe folgende Seite)
14 = Ansteuerseite
12 = Rückstellseite (5/2 bistabil oder 5/3)
Bei der Belegung des 2 x 3/2 NC-Wegeventils (monostabil mit Federrückstellung - Typ K) ist das Ansteuersignal zu berücksichtigen:
- 12A anstatt 12
- 12B anstatt 14

(1) Pour l'adressage du distributeur MEGA 2 x 3/2 NF (monostable à rappel ressort - type K) considérer le signal de commande :
- 12A à la place de 12
- 12B à la place de 14

(1) Take the pilot signal into account when addressing an 2 x 3/2 NC MEGA spool valve (monostable with spring return - type K):
- 12A instead of 12
- 12B instead of 14



Long.	code	
	SUB-D 25	SUB-D 37
2m	881 00 453	881 00 473
5m	881 00 456	881 00 476
10m	881 00 461	881 00 481

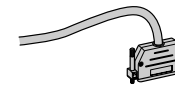
Autres longueurs, sur demande
Other length, on request
Andere Längen, auf Anfrage

CABLE 37 FILS + CONNECTEUR SUB-D A 37 BROCHES FEMELLES

37 WIRE CABLE + SUB-D CONNECTOR WITH 37 FEMALE PINS

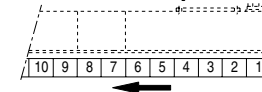
37-POLIGES KABEL + 37-POLIGE SUB-D-LEITUNGSDOSE

Câble 37 conducteurs 0,22 mm² raccordé sur connecteur SUB-D 37 pour connexion de 16 distributeurs maxi sur ensemble Multipol IP20.



37-wire cable (section: 0.22 mm²) with 37-pin SUB-D connector for connection of max. 16 spool valves to Multipol IP20 unit.

Pour SORTIES (distributeurs "V")
For OUTPUTS (spool valves "V")
Für AUSGÄNGE (Ventile "V")



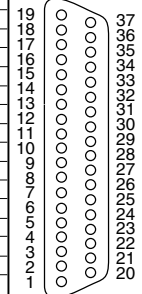
37-adriges Kabel (Querschnitt 0,22mm²) mit 37-poliger Leitungsdose zum Anschluss von max. 16 Wegeventilen auf der Multipol-IP20-Einheit.

MULTIPOL IP20

REPERAGE N° des broches du connecteur SUB-D Pin n° of SUB-D connector Pin Nr. SUB-D-Leitungsdose	IDENTIFICATION Couleurs des 37 conducteurs Colours of the 37 wires Farbe der 37 Adern			Adressage Addressing Adressierung	Position des distributeurs (n° des sorties) Valve position (output n°) Ventilposition (Ausgang-Nr.)	ANSCHLUSSPLAN Bobines Coils Magnetspulen	
	FR	GB	DE			14 ⁽¹⁾	12
1	vert	green	grün	V 1.14	1	•	
2	blanc	white	weiß	V 2.14	2	•	
3	jaune	yellow	gelb	V 3.14	3	•	
4	rouge	red	rot	V 4.14	4	•	
5	orange	orange	orange	V 5.14	5	•	
6	blanc-bleu	white-blue	weiß-blau	V 6.14	6	•	
7	blanc-marron	white-brown	weiß-braun	V 7.14	7	•	
8	blanc-rouge	white-red	weiß-rot	V 8.14	8	•	
9	blanc-gris	white-grey	weiß-grau	V 9.14	9	•	
10	blanc-violet	white-violet	weiß-violett	V 10.14	10	•	
11	bleu-marron	blue-brown	blau-braun	V 11.14	11	•	
12	bleu-rouge	blue-red	blau-rot	V 12.14	12	•	
13	bleu-gris	blue-grey	blau-grau	V 13.14	13	•	
14	bleu-violet	blue-violet	blau-violett	V 14.14	14	•	
15	jaune-noir	yellow-black	gelb-schwarz	V 15.14	15	•	
16	jaune-vert	yellow-green	gelb-grün	V 16.14	16	•	
17	jaune-orange	yellow-orange	gelb-orange	Commun - GND - 0 volt	-		
18	marron-noir	brown-black	braun-schwarz	NA	-		
19	marron-vert	brown-green	braun-grün	NA	-		
20	noir	black	schwarz	V 1.12	1	•	
21	bleu	blue	blau	V 2.12	2	•	
22	marron	brown	braun	V 3.12	3	•	
23	gris	grey	grau	V 4.12	4	•	
24	violet	violet	violett	V 5.12	5	•	
25	blanc-jaune	white-yellow	weiß-gelb	V 6.12	6	•	
26	blanc-noir	white-black	weiß-schwarz	V 7.12	7	•	
27	blanc-vert	white-green	weiß-grün	V 8.12	8	•	
28	blanc-orange	white-orange	weiß-orange	V 9.12	9	•	
29	bleu-jaune	blue-yellow	blau-gelb	V 10.12	10	•	
30	bleu-noir	blue-black	blau-schwarz	V 11.12	11	•	
31	bleu-vert	blue-green	blau-grün	V 12.12	12	•	
32	bleu-orange	blue-orange	blau-orange	V 13.12	13	•	
33	jaune-marron	yellow-brown	gelb-braun	V 14.12	14	•	
34	jaune-rouge	yellow-red	gelb-rot	V 15.12	15	•	
35	jaune-gris	yellow-grey	gelb-grau	V 16.12	16	•	
36	jaune-violet	yellow-violet	gelb-violett	Commun - GND - 0 volt	-		
37	marron-rouge	brown-red	braun-rot	NA	-		

Connecteur 37 broches femelles (vu côté soudure)
37-female pins connector (View from soldered side)

37-polige Leitungsdose (Lötseite Sicht)



37p

Légende :
Vx.yy = numéro d'ordre du distributeur (voir ci-dessus)
14 = coté commande
12 = coté rappel (5/2 bistable ou 5/3)

Legend:
Vx.yy = consecutive spool valve number (see above)
14 = Pilot
12 = Return (5/2 bistable or 5/3)

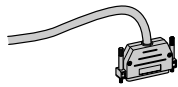
Legende:
Vx.yy = Ordnungsnummer des Wegeventils (siehe folgende Seite)
14 = Ansteuerseite
12 = Rückstellseite (5/2 bistabil oder 5/3)
Bei der Belegung des 2 x 3/2 NC-Wegeventils (monostabil mit Federrückstellung - Typ K) ist das Ansteuersignal zu berücksichtigen :
- 12A anstatt 12
- 12B anstatt 14

(1) Pour l'adressage du distributeur MEGA 2 x 3/2 NF (monostable à rappel ressort - type K) considérer le signal de commande :
- 12A à la place de 12
- 12B à la place de 14

(1) Take the pilot signal into account when addressing an 2 x 3/2 NC MEGA spool valve (monostable with spring return - type K) :
- 12A instead of 12
- 12B instead of 14

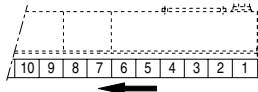
CAVO 25 FILI + CONNETTORE SUB-D 25 PIN FEMMINA
CABLE 25 HILOS + CONECTOR SUB-D DE 25 PINES HEMBRA
KABEL 25 DRADEN + SUB-D-CONNECTOR MET 25 VROUWELIJKE PENNEN

Cavo a 25 conduttori 0,22 mm² collegato sul connettore SUB-D 25 per la connessione di 12 distributori max. sul gruppo Multipol IP20.



Cable 25 conductores 0,22 mm² conectado al conector SUB-D 25 para la conexión de 12 distribuidores máximo en un conjunto Multipol IP20.

Per USCITE (distributori "V")
 Para SALIDAS (distribuidores "V")
 Voor UITGANGEN («V» verdelers)

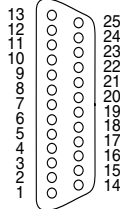


Kabel 25 geleiders 0,22 mm² aangesloten op SUB-D-connector 25 om maximaal 12 verdelers te verbinden met de Multipol-IP20-eenheid.

MULTIPOL IP20

RIFERIMENTO		REFERENCIA			MARKERING	
N° di morsetti del connettore SUB-D	Colori dei 25 conduttori			Indirizzamento	Bobine	
N° de los pines del conector SUB-D	Colores de los 25 conductores			Direccionado	Bobinas	
Nummer van de pennen van de SUB-D-connector	Kleuren van de 25 geleiders			Addressering	Spoelen	
	IT	ES	NL			14 ⁽¹⁾ 12
1	verde	verde	groen	V 1.14	1	•
2	bianco	blanco	wit	V 2.14	2	•
3	giallo	amarillo	geel	V 3.14	3	•
4	rosso	rojo	rood	V 4.14	4	•
5	arancione	naranja	oranje	V 5.14	5	•
6	bianco-blu	blanco-azul	wit-blauw	V 6.14	6	•
7	bianco-marrone	blanco-marrón	wit-bruin	V 7.14	7	•
8	bianco-rosso	blanco-rojo	wit-rood	V 8.14	8	•
9	bianco-grigio	blanco-gris	wit-grijs	V 9.14	9	•
10	bianco-viola	blanco-violeta	wit-paars	V 10.14	10	•
11	blu-marrone	azul-marrón	blauw-bruin	V 11.14	11	•
12	blu-rosso	azul-rojo	blauw-rood	V 12.14	12	•
13	blu-grigio	azul-gris	blauw-grijs	Comune-Común-Hoofdgeleider-0 Volt		
14	nero	negro	zwart	V 1.12	1	•
15	blu	azul	blauw	V 2.12	2	•
16	marrone	marrón	bruin	V 3.12	3	•
17	grigio	gris	grijs	V 4.12	4	•
18	viola	violeta	paars	V 5.12	5	•
19	bianco-giallo	blanco-amarillo	wit-geel	V 6.12	6	•
20	bianco-nero	blanco-negro	wit-zwart	V 7.12	7	•
21	bianco-verde	blanco-verde	wit-groen	V 8.12	8	•
22	bianco-arancione	blanco-naranja	wit-oranje	V 9.12	9	•
23	blu-giallo	azul-amarillo	blauw-geel	V 10.12	10	•
24	blu-nero	azul-negro	blauw-zwart	V 11.12	11	•
25	blu-verde	azul-verde	blauw-groen	V 12.12	12	•

Connettore 25 pin femmina (vista lato saldatura)
 Conector 25 pines hembra (vista lado de soldadura)
 Connector 25 vrouwelijke pennen (aanzicht laszijde)



25p

Legenda :
 Vx.yy = numero d'ordine del distributore (vedi sopra)
 14 = lato comando
 12 = lato ritorno (5/2 bistabile o 5/3)

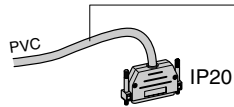
Leyenda :
 Vx.yy = número de orden del distribuidor (ver arriba)
 14 = lado de mando
 12 = lado de retorno (5/2 biestable o 5/3)

Legenda :
 Vx.yy = volnummer van de verdeler (zie hierboven)
 14 = stuurzijde
 12 = terugsteltzijde (5/2 bistabiel of 5/3)

(1) Per l'indirizzamento del distributore MEGA 2 x 3/2 NC (monostabile con ritorno a molla - tipo K) considerare il segnale di comando :
 - 12A al posto di 12
 - 12B al posto di 14

(1) Para el direccionado del distribuidor MEGA 2 x 3/2 NC (monoestable con retorno resorte - tipo K) considerar la señal de mando :
 - 12A en lugar de 12
 - 12B en lugar de 14

(1) Voor de adressering van de MEGA-verdeler 2 x 3/2 NC (monostabiel met terugstelveer - type K) let op het stuursignaal :
 - 12A in plaats van 12
 - 12B in plaats van 14

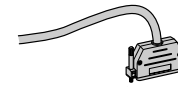


Lungh.	codice - código - bestelnummers	
Long.	SUB-D 25	SUB-D 37
2m	881 00 453	881 00 473
5m	881 00 456	881 00 476
10m	881 00 461	881 00 481

Altre lunghezze su richiesta
 Otras longitudes, bajo demanda
 Overige lengten op aanvraag

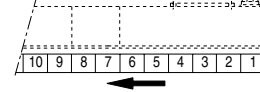
CAVO 37 FILI + CONNETTORE SUB-D 37 PIN FEMMINA
CABLE 37 HILOS + CONECTOR SUB-D DE 37 PINES HEMBRA
KABEL 37 DRADEN + SUB-D-CONNECTOR MET 37 VROUWELIJKE PENNEN

Cavo a 37 conduttori 0,22 mm² collegato sul connettore SUB-D 37 per la connessione di 16 distributori max. sul gruppo Multipol IP20.



Cable 37 conductores 0,22 mm² conectado al conector SUB-D 37 para la conexión de 16 distribuidores máximo en un conjunto Multipol IP20.

Per USCITE (distributori "V")
 Para SALIDAS (distribuidores "V")
 Voor UITGANGEN («V» verdelers)

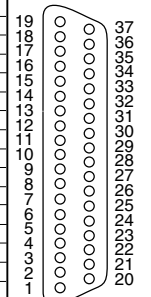


Kabel 37 geleiders 0,22 mm² aangesloten op SUB-D-connector 37 om maximaal 16 verdelers te verbinden met de Multipol-IP20-eenheid.

MULTIPOL IP20

RIFERIMENTO		REFERENCIA			MARKERING	
N° di morsetti del connettore SUB-D	Colori dei 37 conduttori			Indirizzamento	Bobine	
N° de los pines del conector SUB-D	Colores de los 37 conductores			Direccionado	Bobinas	
Nummer van de pennen van de SUB-D-connector	Kleuren van de 37 geleiders			Addressering	Spoelen	
	IT	ES	NL			14 ⁽¹⁾ 12
1	verde	verde	groen	V 1.14	1	•
2	bianco	blanco	wit	V 2.14	2	•
3	giallo	amarillo	geel	V 3.14	3	•
4	rosso	rojo	rood	V 4.14	4	•
5	arancione	naranja	oranje	V 5.14	5	•
6	bianco-blu	blanco-azul	wit-blauw	V 6.14	6	•
7	bianco-marrone	blanco-marrón	wit-bruin	V 7.14	7	•
8	bianco-rosso	blanco-rojo	wit-rood	V 8.14	8	•
9	bianco-grigio	blanco-gris	wit-grijs	V 9.14	9	•
10	bianco-viola	blanco-violeta	wit-paars	V 10.14	10	•
11	blu-marrone	azul-marrón	blauw-bruin	V 11.14	11	•
12	blu-rosso	azul-rojo	blauw-rood	V 12.14	12	•
13	blu-grigio	azul-gris	blauw-grijs	V 13.14	13	•
14	blu-viola	azul-violeta	blauw-paars	V 14.14	14	•
15	giallo-nero	amarillo-negro	geel-zwart	V 15.14	15	•
16	giallo-verde	amarillo-verde	geel-groen	V 16.14	16	•
17	giallo-arancione	amarillo-naranja	geel-oranje	Comune - Común - Hoofdgeleider	-	
18	marrone-nero	marrón-negro	bruin-zwart	NA	-	
19	marrone-verde	marrón-verde	bruin-groen	NA	-	
20	nero	negro	zwart	V 1.12	1	•
21	blu	azul	blauw	V 2.12	2	•
22	marrone	marrón	bruin	V 3.12	3	•
23	grigio	gris	grijs	V 4.12	4	•
24	viola	violeta	paars	V 5.12	5	•
25	bianco-giallo	blanco-amarillo	wit-geel	V 6.12	6	•
26	bianco-nero	blanco-negro	wit-zwart	V 7.12	7	•
27	bianco-verde	blanco-verde	wit-groen	V 8.12	8	•
28	bianco-arancione	blanco-naranja	wit-oranje	V 9.12	9	•
29	blu-giallo	azul-amarillo	blauw-geel	V 10.12	10	•
30	blu-nero	azul-negro	blauw-zwart	V 11.12	11	•
31	blu-verde	azul-verde	blauw-groen	V 12.12	12	•
32	blu-arancione	azul-naranja	blauw-oranje	V 13.12	13	•
33	giallo-marrone	amarillo-marrón	geel-bruin	V 14.12	14	•
34	giallo-rosso	amarillo-rojo	geel-rood	V 15.12	15	•
35	giallo-grigio	amarillo-gris	geel-grijs	V 16.12	16	•
36	giallo-viola	amarillo-violeta	geel-paars	Comune - Común - Hoofdgeleider	-	
37	marrone-rosso	marrón-rojo	bruin-rood	NA	-	

Connettore 37 pin femmina (vista lato saldatura)
 Connector 37 pines hembra (Vista lado de soldadura)
 Connector 37 vrouwelijke pennen (aanzicht laszijde)



37p

Legenda :
 Vx.yy = numero d'ordine del distributore (vedi sopra)
 14 = lato comando
 12 = lato ritorno (5/2 bistabile o 5/3)

Leyenda :
 Vx.yy = número de orden del distribuidor (ver arriba)
 14 = lado de mando
 12 = lado de retorno (5/2 biestable o 5/3)

Legenda :
 Vx.yy = volnummer van de verdeler (zie hierboven)
 14 = stuurzijde
 12 = terugsteltzijde (5/2 bistabiel of 5/3)

(1) Per l'indirizzamento del distributore MEGA 2 x 3/2 NC (monostabile con ritorno a molla - tipo K) considerare il segnale di comando :
 - 12A al posto di 12
 - 12B al posto di 14

(1) Para el direccionado del distribuidor MEGA 2 x 3/2 NC (monoestable con retorno resorte - tipo K) considerar la señal de mando :
 - 12A en lugar de 12
 - 12B en lugar de 14

(1) Voor de adressering van de MEGA-verdeler 2 x 3/2 NC (monostabiel met terugstelveer - type K) let op het stuursignaal :
 - 12A in plaats van 12
 - 12B in plaats van 14